

LORIEL BELTRÁN

*Total Collapse*

November 9 – December 23, 2023

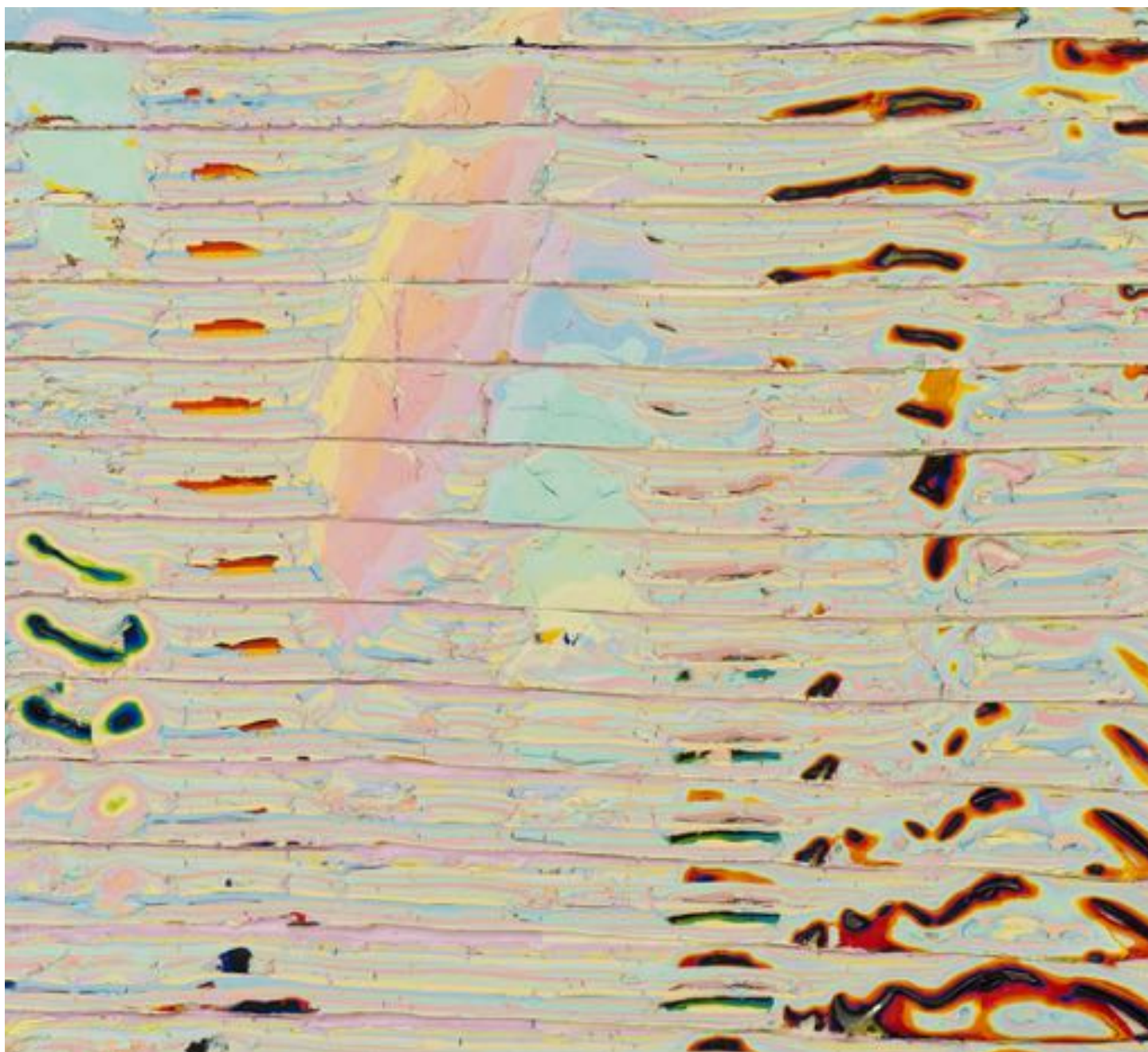
Seoul

로리엘 벨트란

《완전한 붕괴 그 이면에 남는 것》

2023년 11월 9일 - 12월 23일

리만머핀 서울



Loriel Beltrán, *Pigments from tar*, 2023 (detail)

“When something simple accumulates, it repeats; it becomes something else entirely.”

— Lorie Beltrán

Lehmann Maupin is pleased to present *Total Collapse*, an exhibition featuring new paintings by Venezuelan-American artist Lorie Beltrán. This marks the artist’s debut exhibition in Korea.

Lorie Beltrán creates sculptural accumulations of paint and color that defy traditional notions of artistic media. As he poetically merges painting and sculpture, the artist has stated that his works “resist becoming images” and instead materialize color in its full complexity. Although his work probes optical effects, Beltrán remains equally invested in issues of materiality, process, and industry, foregrounding artistic labor and the residue it leaves behind. His work exerts pressure on distinctions between image and object, surface and substance, plane and structure, creating a set of shared concerns that situates his practice squarely between the legacies of Latin American modernism and postwar painting in the United States.

The result of a meticulous and labor-intensive process, Beltrán’s surfaces are composed of layers of paint that have dried to create vibrating optical effects. The artist produces custom molds and pours paint into them, allowing the paint to harden and dry over time. He sometimes integrates objects into his molds—including leftover materials or detritus from his studio—to insert “interruptions” in his compositions. Beltrán repeats this process for several months, or even years, allowing layers of paint to coagulate and accumulate. The artist then removes the mold and slices the resulting object—a hardened block with swirls and layers of color—into strips using a custom-built slicing machine. The strips are then arranged into planar compositions, which he adheres to a wooden substrate. Sculptural in terms of process, the resulting panels are ultimately hung vertically and perceived as paintings.

In *Total Collapse*, the history of painting provides a rich repository of accumulated knowledge that Beltrán visualizes as a hyper-compressed archeology of techniques, materials, and artistic movements. In *Diana I (Renoir)* (2023), the artist

presents a gloss on history painting, exploring the influence of Impressionism on his own work as digested through his signature process. Renoir’s Diana appears as code, the syncopated greens and pinks suggesting the foliage and flesh of the original work through a process of stratified translation. Beltrán suggests that every new artwork is in some ways a compression of the art historical canon itself. Similarly, in *a field of signs* (2022), layers compress and converge around a code of scattered pictograms recalling an alphabet. At once logical yet nonsensical, a field of signs dissolves the distinction between image and language, suggesting that both are built on an accumulation of sociocultural histories.

*Total Collapse* extends beyond human histories to consider pressure in environmental ecologies. *Atmosphere collapse* (2023) explores the fragility of the habitable zones we take for granted, its blue and crimson spectrum showing poignant cracks across its vivid surface. Beltrán has long been fascinated by the dual optical and tactile nature of color. Many pigments are distilled from organic sources or extracted from minerals deep in the earth. While produced by light and perceived via the eye, color also maintains fundamental connections to physical matter. Works such as *Pigments from tar* (2023) and *Aniline light* (2023) make these ancient histories newly visible, creating kaleidoscopic meditations on the chemical reactions between sunlight and sediment. The layers of Beltrán’s paintings likewise recall the strata of the earth, connecting to deep geological time through the process of their making as well as in their widening exploration of environmental concerns.

Beltrán’s newest body of work applies increasing pressure to the distinctions between categories that organize our dangerously anthropocentric view of the world. Nature and culture, science and philosophy, language and image, sculpture and painting are all subjected to a series of artistic operations that create new forms from a hybrid use of references and materials. Beltrán challenges us to consider an increasingly pressing question: what remains on the other side of total collapse?

단순한 것들이 쌓이면 반복한다.  
그리고 이는 전혀 다른 무언가로 변모한다.  
— 로리엘 벨트란

리만머핀 서울은 베네수엘라계 미국인 작가 로리엘 벨트란(Loriel Beltrán)의 개인전 《완전한 붕괴 그 이면에 남는 것 Total Collapse》을 개최한다. 이번 전시는 국내에서 열리는 작가의 첫 개인전으로, 그의 신작 여러 점을 한국에서 처음 만날 수 있는 자리이다.

벨트란은 예술 매체의 전통적 구분을 허무는 물감과 색상의 조각적 축적물을 창조한다. 회화와 조각의 개념을 시적으로 결합한 그의 작업은 “이미지가 되기를 거부”하고 대신 완전한 복합체로서 색을 구현한다고 작가는 설명한다. 벨트란은 작업을 통해 광학적 효과를 탐구하면서도 물질성, 제작 과정 그리고 산업의 문제들을 동등하게 살피며 예술적 노동과 그것이 남긴 잔여물을 전면에서 드러낸다. 작가는 이미지와 오브제, 표면과 실체, 평면과 구조 사이의 경계를 압박하며 개념적 확장을 시도한다. 이와 같은 방법론은 작업을 라틴 아메리카 모더니즘의 유산과 미국 전후 회화의 교차점 상에 위치시키며 그에 수반하는 공통의 관심사들을 형성하고 있다.

정교한 노동 집약적 예술 실천을 통해 완성된 벨트란의 화면은 다층의 건조된 물감 축적물로 구성되며, 이로 하여금 작가는 움직이는 시각적 효과를 이끌어낸다. 그의 작업은 맞춤형 틀을 제작하는 것에서 출발한다. 작가는 물감을 틀에 붓고 시간이 지남에 따라 물감이 완전히 굳고 건조되면 이를 한 겹 더 쌓아 올린다. 때로는 층위 구도에 “단절”을 도입하기 위해 작업실의 남은 재료나 폐기물 등을 틀 안에 결합시키기도 한다. 수개월 혹은 수년 간의 반복 과정을 거쳐 물감층이 하나의 소용돌이와 색층 덩어리로 축적 및 응집되면, 작가는 틀을 제거한 후 주문 제작한 기계를 이용해 이를 가느다란 조각으로 잘라낸다. 그리고 위와 같이 잘린 얇은 조각들은 평면적인 구성으로 나무 패널 위에 배열 및 부착된다. 과정에 있어 작품은 조각적 요소와 맞닿아 있으나 결과물은 벽면 위에 수직으로 걸리며 회화적 감상 경험을 선사한다.

《완전한 붕괴 그 이면에 남는 것》전에서 벨트란은 축적된 지식의 보고로서 이미지의 역사를 논한다. 작가에게 있어 회화의 역사는 기법, 재료, 예술 사상과 관념이 응축된 고고학적 집합체로, 그는 화면 위에서 이를 해체하고 새로운 시각 체계로 재구성한다. <다이애나 I (르누아르) Diana I (Renoir)>(2023)는 벨트란이 그의 작품에 나타나는 인상주의의 영향을 탐구한 작품으로, 작가는 특유의 작업 방식으

로 고전 회화를 소화시키며 이에 대한 자신의 해석을 더한다. 르누아르의 회화 속 다이애나는 벨트란의 작품에서 지시 코드로서 등장한다. 예컨대 리듬감 있는 녹색과 분홍색 영역은 원작 속 초목의 잎과 여신의 나체가 작가에 의해 조밀하게 중층화된 화면으로 변환된 결과이다. 이와 같이 벨트란은 새로 탄생하는 모든 작품이 미술사적 고전(canon)을 품은 하나의 압축판임을 제시한다. 한편 <지표들의 영역 a field of signs>(2022)에서 물감층은 알파벳을 연상시키는 산재된 시각적 기호들의 주변을 따라 수렴하고 압축된다. 논리적이면서도 비논리적인 <지표들의 영역>은 이미지와 언어 사이의 경계를 흐리게 하며, 양자 모두 인류가 축적해 온 사회문화사 위에 구축된 담론적 결과물임을 밝힌다.

《완전한 붕괴 그 이면에 남는 것》전에서는 인류의 역사 너머 환경과 생태학적 위기를 성찰한 작가의 은유적 비평도 확인할 수 있다. <대기의 붕괴 Atmosphere collapse>(2023)에서 벨트란은 선명한 화면 전체에 짙은 균열을 남긴 푸른색과 진홍색 스펙트럼을 통해 오늘날 당연시되고 있는 주거지의 취약성을 재고한다. 작가는 색이 지닌 광학적, 촉각적 특성에 오랜 기간 몰두해 왔다. 다양한 색소는 유기 원료에서 정제되거나 깊은 땅 속 광물로부터 추출된 물질이다. 색은 빛에 의해 발현하고, 눈을 통해 인지되지만, 근본적으로 실체적 물질과도 연결된다. <타르에서 나온 색소들 Pigments from tar>(2023), <아닐린 빛 Aniline light>(2023)과 같은 작품은 이러한 태극적 역사를 새롭게 가시화하고, 햇빛과 퇴적물의 화학 반응을 만화경처럼 조망할 수 있도록 한다. 또한 그의 회화에서 보이는 물감층은 지층을 연상시킨다. 이와 같은 환경 문제에 대한 폭넓은 탐구와 제작 과정을 통해 작품은 유구한 지질학적 시간과도 연결된다.

이번 전시에 선보여진 벨트란의 최신작은 위험할 정도로 지나치게 인간중심적인 세계관을 위해 구축된 여러 범주들 간의 경계를 밀어붙이며 개념의 한계를 실험한다. 자연과 문화, 과학과 철학, 언어와 이미지, 조각과 회화는 재료와 레퍼런스의 혼합으로 새로운 형태를 창조하는 벨트란의 예술 실천에 있어 주요한 대상이다. 이와 같은 방법론을 통해 우리는 전시 전반 걸쳐 기존 정의가 점차 와해되는 것을 목도할 수 있을 것이다. 그리고 작가는 우리에게 다가오는 시급한 문제들에 대한 고민을 던진다. 완전한 붕괴 그 이면에는 무엇이 남을 것인가?



Loriel Beltrán (b. 1985, Caracas, Venezuela; lives and works in Miami, FL) creates sculptural accumulations of paint and color that defy traditional notions of artistic media. Poetically merging painting and sculpture, the artist states that his works “resist becoming images” and instead materialize color in its full complexity. Situating his work between the legacy of Latin American modernism and postwar painting in the United States, Beltrán dissolves distinctions between image and object, surface and substance, plane and structure. While the artist considers perceptual effects, he remains equally invested in issues of materiality, process, and industry, foregrounding artistic labor and the residue it leaves behind.

Many of Beltrán’s works consider the interplay between particular combinations of colors, often indicated by technical abbreviations in his works’ titles. Beltrán has described the resulting works as “panels of code,” and rather than depicting a single image, they suggest a distinct visual language, replete with numerous possibilities for imagery. The artist’s surfaces are composed of layers of paint that have dried to create vibrating optical effects. To create his works, Beltrán produces custom molds and pours paint into them, allowing the paint to harden and dry over time. The artist sometimes integrates objects into his molds—such as leftover materials or detritus from his studio—to introduce “interruptions” into his compositions. He repeats this process for months or even years, as layers of paint coagulate and accumulate. The artist then removes the mold and slices the resulting object—a hardened block with swirls and layers of color—into strips using a custom-built machine. The strips are arranged into bold, planar compositions, which he adheres to a wooden substrate.

Beltrán was born in Venezuela and immigrated to the United States as a teenager, and he has cited a number of Venezuelan artists as significant influences. He identifies points of connection, for instance, between the physicality of his painted strips and Gego’s notion of the line as object, while his perceptually complex compositions also gesture to histories of the Op and Kinetic art movement in Venezuela, with the work of artists such as Jesús Rafael Soto and Carlos Cruz-Diez embedded in his visual memory. As a diasporic Miami-based artist, Beltrán locates his work at the intersection of a variety of art histories and traditions across the Americas. He identifies significant points of connections with a number of postwar United States artists, evoking Jack Whitten’s material experimentations, Lynda Benglis’s pours, Agnes Martin’s organic grids, the notion of the flatbed picture plane in Jackson Pollock’s work, Mark Rothko’s

exploration of the color’s expressive potential, and Robert Morris’s engagement of chance and gravity, among others. Beltrán resolutely asserts color’s materiality and its connections to labor and process as he explores its optical effects. Across his practice, Beltrán examines how color and light attach themselves to matter and form to suggest tactile, physical presences. The artist is struck by the way that color, while produced by light, also maintains connections to matter—emanating from the sun, extracted from minerals, produced as pigment. Beltrán’s practice grew out of his initial fascination with the buildup of dried paint on his palette, and his works likewise draw upon an aesthetics of accumulation, reflecting a similar attention to the remnants of artmaking and the traces that color leaves behind. As his surfaces accumulate layers of paint, so too do they accumulate layers of memory and meaning.

Registering acts of artistic labor and visualizing the passage of time, Beltrán’s works evidence a slow and demanding physical process. The artist has stated that prior jobs in construction, fabrication, and installation continue to inform his artistic practice and his relationship to materiality. Beltrán’s work manifests this labor and physical exertion, and he distinguishes artistic labor from other forms of labor precisely because of its visibility. “Regular labor is meant to be invisible. If you see how a wall was painted, it’s a bad job,” he states. “Artistic labor is meant to be seen, or to expose itself.”

Beltrán earned his B.F.A from the New World School of the Arts, Miami, FL. Recent solo exhibitions of his work include *Over the Sun, Under the Earth* (2022), CENTRAL FINE, Miami, FL; *Constructed Color*, Museum of Art and Design, Miami, FL (2021); and *New Old Paintings*, CENTRAL FINE, Miami, FL (2020). Beltrán’s work has also been exhibited in a number of significant group exhibitions, including *Cut: Abstraction in the U.S. from the 1970s to the Present*, Frost Art Museum, Miami, FL (2019); *GUCCIVUITTON*, Institute of Contemporary Art Miami, Miami, FL (2015); *T.A.Z.*, Museum of Contemporary Art, North Miami, FL (2015); *Global Positioning Systems: Urban Imaginaries*, Pérez Art Museum Miami, Miami, FL (2014); and *Liquid Matter*, The Fabric Workshop and Museum, Philadelphia, PA (2011). Beltrán was also a co-founder and co-director of the artist-run gallery and collective Noguchi Breton (formerly GUCCIVUITTON). His work is included in a number of notable private and public collections, including the de la Cruz Collection, Miami FL; Institute of Contemporary Art Miami, Miami, FL; and Pérez Art Museum Miami, Miami, FL, among others.

로리엘 벨트란(1985년 베네수엘라 카라카스 출생, 현재 미국 플로리다주 마이애미에서 거주 및 작업)은 예술 매체의 전통적 구분을 허무는 물감과 색상의 조각적 축적물을 창조한다. 회화와 조각의 개념을 시적으로 결합한 그의 작업은 “이미지가 되기를 거부”하고 대신 완전한 복합체로서 색을 구현한다고 작가는 설명한다. 벨트란은 라틴 아메리카 모더니즘의 유산과 미국 전후 회화의 교차점 상에 자신의 작업을 위치시키며 이미지와 오브제, 표면과 실체, 평면과 구조 사이의 경계를 무너뜨린다. 작업을 통해 그는 시지각적 효과를 탐구하면서도 물질성, 제작 과정 및 산업의 문제들을 동등하게 살피며 예술적 노동과 그것이 남긴 잔여물을 전면에 드러낸다.

벨트란의 작품 중 상당수는 제목에서 전문 약어로 표기되기도 하는 색상들의 특정 조합과 그 상호 작용을 다룬다. 작가에게 있어 완성된 작업은 일종의 “코드로 이루어진 패널”이며, 그것은 단일 이미지를 묘사하기 보다 이미지가 지닌 무수한 가능성으로 가득한 독특한 시각 언어를 제시한다. 벨트란의 화면은 다층의 건조된 물감 축적물로 구성되고, 이로 하여금 작가는 움직이는 시각적 효과를 이끌어낸다. 그의 작업은 맞춤형 틀을 제작하는 것에서 출발한다. 작가는 물감을 틀에 붓고 시간이 지남에 따라 그것이 완전히 굳고 건조되면 이를 한 겹 더 쌓아 올린다. 때로는 작업실의 남은 재료나 폐기물 등을 틀 안에 결합시켜 층위 구도에 “단절”을 도입하기도 한다. 수개월 혹은 수년간의 반복 과정을 거쳐 물감층이 하나의 소용돌이와 색층 덩어리로 축적 및 응집되면, 작가는 틀을 제거한 후 주문 제작한 기계를 이용해 이를 가느다란 조각으로 잘라낸다. 그리고 위와 같이 잘린 얇은 조각들은 평면적인 구성으로 나무 패널 위에 배열 및 부착된다.

베네수엘라에서 태어나 10대에 미국으로 이민한 작가는 베네수엘라의 여러 예술가들이 그의 작품세계 형성에 중요한 영향을 미쳤다고 밝혔다. 예컨대 벨트란은 가느다란 물감 조각의 물질성을 하나의 오브제로서 선을 인식한 게고(Gego)의 개념과 연결선상에서 파악하는 한편, 시지각적으로 복잡하게 얽힌 구도는 헤수스 라파엘 소토(Jesús Rafael Soto), 카를로스 크루즈-디에즈(Carlos Cruz-Diez) 등 작가의 기억 속에 선명하게 박힌 베네수엘라 옴 아트, 키네틱 아트 예술가들과 그 역사를 가리키고 있다. 마이애미를 기반으로 활동하는 디아스포라 예술가로서 벨트란은 위와 같이 아메리카 대륙을 가로지르는 다양한 예술 역사와 전통의 교차점에 그의 작업을 위치시킨다. 작가는 잭 휘튼(Jack Whitten)의 재료적 실험과 린다 벙글리스(Lynda Benglis)의 붓기(pours) 기법, 아그네스 마틴(Agnes Martin)의 유기적 격자와 잭슨 폴록(Jackson Pollock)의 작품에서 나타나는 플랫폼베드(flatbed) 화면의 개념, 그리고 색상의 표현적 가능성을 실험한 마크 로스코(Mark Rothko)와 우연과 중력을 탐구한

로버트 모리스(Robert Morris) 등을 아우르는 다수의 미국 전후 예술가와도 중요한 연결점을 확인하고 있다.

벨트란은 색채의 광학적 효과를 탐구하면서도 색의 물질성과 그것이 노동 및 작업 과정과 연결되는 방식을 주의 깊게 살핀다. 작업 전반에 걸쳐 작가는 빛과 색이 물질 및 형태에 부착되어 물리적, 축적적 존재로서 지시되는 방식을 탐구해왔다. 그는 색이 빛에 의해 생성 및 인지되지만, 동시에 태양으로부터 발하고, 광물로부터 추출되며, 안료로서 제작되는 실체적 물질과 연결되는 사실에 깊이 매료되었다. 벨트란의 예술적 실천은 팔레트 위에 층층이 겹쳐진 건조된 물감 잔여물에 대한 관심에서 발전하기 시작했고, 예술 제작 과정에서의 잔여물과 색상이 남긴 흔적에 몰두한 그의 작업 역시 축적의 미학에 근간을 두고 있다. 작가는 화면에 물감을 겹겹이 쌓아가듯 기억과 의미의 층 또한 축적한다.

예술적 노동 행위를 기록하고 시간의 흐름을 시각화한 벨트란의 작품은 물리적인 힘과 오랜 시간을 요하는 작업 과정을 여실히 드러낸다. 작가는 구성, 제작, 설치에서의 일차적 작업들이 그의 예술 실천과 물질성의 관계에 지속해서 영향을 준다고 밝힌 바 있다. 벨트란의 작업은 이러한 노동과 신체적 분투를 드러내며, 그것을 가시화함으로써 예술적 노동을 다른 형태의 노동과 구별하고 있다. 이에 대해 작가는 다음과 같이 첨언한다. “일반적인 노동은 표면 위에 드러나지 않도록 설계되어 있다. 만약 벽이 어떻게 칠해졌는지를 확인할 수 있다면, 숙련된 노동이라 할 수 없을 것이다. 그에 반해 예술적 노동은 보여지기 위한 것, 혹은 그 자체를 드러내기 위한 것이다.”

벨트란은 미국 플로리다주 마이애미 소재 뉴월드 예술학교에서 학사 학위를 받았다. 작가의 최근 개인전은 리만머핀 뉴욕(2023)과 팜 비치(2023)를 비롯하여 마이애미의 센트럴 파인(2022, 2020), 마이애미 아트 디자인 박물관 (2021) 등에서 개최되었다. 그의 작품은 다수의 그룹전에도 소개되었다. 주요 전시로는 마이애미 프로스트 미술관의 《Cut: Abstraction in the U.S. from the 1970s to the Present》(2019), 마이애미 현대미술관의 《GUCCIVUITTON》(2015), 북마이애미 현대미술관의 《T.A.Z.》(2015), 마이애미 페레즈 미술관의 《Global Positioning Systems: Urban Imaginaries》(2014), 펜실베이니아주 필라델피아 소재 더 패브릭 워크숍 앤 뮤지엄의 《Liquid Matter》(2011) 등이 있다. 벨트란은 아티스트 컬렉티브이자 갤러리인 노구치 브레턴(구 GUCCIVUITTON)의 공동 창립자이자 디렉터로 활동하기도 했다. 작가의 작품은 유수의 공공 및 사립 기관에 소장되어 있는데, 대표적인 기관으로는 마이애미 소재 데라 크루즈 컬렉션, 마이애미 현대미술관, 페레즈 미술관 등이 있다.

**LEHMANN MAUPIN**

Rachel Lehmann and David Maupin co-founded Lehmann Maupin in 1996 in New York. Since Inception, Lehmann Maupin has served as a leading contemporary art gallery with locations in the U.S., Europe, and Asia. For over 25 years, Lehmann Maupin has been instrumental in introducing international artists in new geographies and building long-lasting curatorial relationships. Known for championing diverse voices, the gallery's program proudly features artists whose work challenges notions of identity, and shapes international culture. Today, the gallery has locations in New York, Hong Kong, Seoul and London, as well as a team in mainland China. In the past year with growing opportunities in new markets, the gallery has opened seasonal spaces in Aspen, Palm Beach, Taipei, and Beijing.

**SEOUL**

213, Itaewon-ro  
Yongsan-gu, Seoul 04349  
82 2 725 0094

**CONTACT**

Adriana Elgarresta, Global Director of Public Relations  
[adriana@lehmannmaupin.com](mailto:adriana@lehmannmaupin.com)

Alejandro Jassan, Associate Director of Press Relations  
[alejandro@lehmannmaupin.com](mailto:alejandro@lehmannmaupin.com)

General Inquiries  
[seoul@lehmannmaupin.com](mailto:seoul@lehmannmaupin.com)